



THE PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
TO THE UNITED NATIONS

ΕΚΘΕΣΗ ΠΑΝΙΚΟΥ ΠΑΙΟΝΙΔΗ
ΠΡΟΣ ΜΟΝΙΜΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΑ ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ

Την περίοδο Μάιος-Ιούνιος συνέχισα από την μιά τις δραστηριότητες που είχα προδιαγράψει στις προηγούμενες μου εκθέσεις (η αμέσως προηγούμενη είναι εκείνη του Μάρτη-Απρίλη 1992) κι'από την άλλη δημιουρήσα νέες ενδιαφέρουσες προσβάσεις.

Κατ'αρχήν αποκατάστησα επαφή με την οργάνωση PEN (Poets-Essayists-Novelists) που συγκεντρώνει στις γραμμές της μεγάλα ονόματα και από τον χώρο της δημοσιογραφίας. Η οργάνωση αυτή δείχνει μεγάλη ευαισθησία σε θέματα παραβίασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων, γεγονός που μπορούμε να το αξιοποιήσουμε. Ιδιαίτερες σχέσεις αποκατάστησα με την Lucy Komisar, μέλος του γραφείου του PEN, που την στιγμή αυτή εργάζεται πάνω σε βιβλίο για τα ανθρωπίνια δικαιώματα και την πολιτική της Ουάσιγκτον γύρω από το θέμα αυτό. Σε κάποιο στάδιο θα επιθυμούσε να επισκεφθεί την Κύπρο.

Γνώρισα επίσης τον Πρόεδρο του PEN, καθηγητή Edmond Keeley, που είναι και ο μεταφραστής του Ρίτσου, Καβάφη κτλ. στην αγγλική. Επέκτεινα επίσης τις σχέσεις μου με δημοσιογράφους που είναι διαπιστευμένοι στα Ηνωμένα Έθνη. Εδραίωσα επίσης τις σχέσεις μου με τις δύο ελληνόφωνες εφημερίδες 'Πρωινή' και 'Εθνικός Κήρυκας', που δημοσίευσε πρόσφατα ένα δικό μου κείμενο.

Μια άλλη γνωριμία που θεωρώ σημαντική είναι με την παραγωγό τηλεόρασης Patricia Sides, που παρεπιμπτόντως γεννήθηκε στην Κύπρο (Πεντάγεια) γιατί ο πατέρας της ήταν ένας από τους διευθυντές στο μεταλλείο του Ξερού. Η Patricia Sides που ειδικεύεται στην παραγωγή ντοκυμανταίρ, επιδεικνύει ιδιαίτερο ενδιαφέρο για την ετοιμασία μιας ταινίας με θέμα τα μωσαϊκά της Κανακαριάς. Ηδη της πρόσφερα συγκεκριμμένο υλικό.

Στην προηγούμενη μου έκθεση είχα κάνει αναφορά στην περίπτωση του Τουρκοκύριου Djelal Kadir, καθηγητή Συγκριτικής Λογοτεχνίας στο πανεπιστήμιο της Οκλαχόμας και αρχισυντάκτη του περιοδικού World Literature Today. Από την επαφή που αποκαταστήσαμε ήδη με την σύζυγο μου με τον Djelal Kadir με επιστολές και από τηλεφώνου αντιλαμβανόμαστε ότι πρόκειται για αξιόλογο πνευματικό άνθρωπο (μας έστειλε βιβλίο του και ποίημα του) που απορρίπτει τον σωβινισμό και τις ακρότητες και βλέπει την Κύπρο σαν σύνολο πατρίδα του. Βλέπω την δυνατότητα μέσω του περιοδικού αυτού την προβολή της Κυπριακής λογοτεχνίας. Πρόβλημα είναι η εξασφάλιση μιάς επαγγελματικής, λογοτεχνικής μετάφρασης των σχετικών κειμένων.

Οι επαφές μου με το ACTORS STUDIO συνεχίζονται. Σε συνάντηση με τον καλλιτεχνικό διευθυντή και μέλη του γραφείου του Studio εξεφράσθη η επιθυμία κλιμάκιο να μεταβεί στην Κύπρο για την οργάνωση εργαστηρίου υποκρισίας. Για την καλύτερη προετοιμασία μιας τέτοιας διοργάνωσης συζητήθηκε η περίπτωση καθόδου στην Κύπρο ενός εκπροσώπου του Studio που θα μελετήσει με τους αρμόδιους (ΘΟΚ, Ινστιτούτο Θεάτρου) τις δυνατότητες μιάς τέτοιας εκδήλωσης. Θα ενημερώσω σχετικά όταν το ACTORS STUDIO οριστικοποιήσει την πρόταση του.

Σε σχέση με τα θεατρικά πράγματα θα ήθελα να αναφέρω ότι ζήτησα και μου εστάλησαν από τον ΘΟΚ μονόπρακτα θεατρικά έργα μεταφρασμένα στα αγγλικά. Ένα απ'αυτά ο "Μανώλης" του Γιώργου Νεοφύτου παρουσιάστηκε με μεγάλη επιτυχία στην Κύπρο και Ελλάδα όπου απόσπασε ενθουσιώδεις κριτικές. Πρόκειται για μονόπρακτο με αναφορές στο δράμα μιάς Κυπρίας μητέρας που χάνει το παιδί της στο πραξικόπημα. Θα προσπαθήσω το έργο αυτό να το διοχετεύσω στο ACTORS STUDIO για παρουσίαση.

Στον Γενικό Πρόξενο κ. Ηλία Ηλιάδη είχα υποβάλει κατά καιρούς διάφορες εισηγήσεις για ποικίλες δραστηριότητες μέσω των οποίων θα μπορούσε να προβληθεί σφαιρικά το πρόσωπο της Κύπρου. Για όλα αυτά ενημέρωνα σχετικά με τις εκθέσεις που υπόβαλλα. Αναφέρομαι συγκεκριμένα στις εκδηλώσεις που θα μπορούσαν να γίνουν με το Ωνάσειο το 1993 με την μορφή εκθέσεων και διαλέξεων όπως επίσης και στην καθιέρωση κατά τακτά χρονικά διαστήματα ειδικών εκδηλώσεων στον πρώτο όροφο του "Σπιτιού της Κύπρου". Επίσης σε κάποια εκδήλωση για την Κύπρο που προσφέρεται να οργανώσει το σχολείο του ΟΗΕ στο θέατρο της σχολής την φθινοπωρινή περίοδο. Αντιλαμβάνομαι ότι όλα αυτά θα πρέπει τώρα με την μετάθεση του κ. Ηλιάδη να μεταφερθούν στο νέο Γενικό Πρόξενο.

Θα ήθελα να αναφέρω ότι η διευθέτηση του προβλήματος του επιδόματος φιλοξενίας (μου παραχωρήθηκαν \$600 για τη διάρκεια του χρόνου) μου έδωσε την δυνατότητα να καλλιεργήσω ακόμη καλύτερα και να σταθεροποιήσω τις σχέσεις που δημιουργώ. Έτσι την 31 Μαΐου οργάνωσα σε ατελιέ φίλου ζωγράφου διεξίωση όπου προσκάλεσα πλέον των τριάντα προσώπων - δημοσιογράφους, συγγραφείς, ηθοποιούς, ζωγράφους που γνώρισα κατά διαστήματα.

Παράθεσα επίσης δείπνο στο σπίτι μου στην Melanie Kirpatrick μέλος της συντακτικής επιτροπής της Wall Street Journal.

Η δεξίωση επίσης στην κατοικία του κ. Μαυρομμάτη στις 15 Ιουνίου έδωσε την δυνατότητα να προσκληθούν άλλες δέκα προσωπικότητες με τις οποίες διατηρώ επαφή.

Η διευθέτηση και του επιδόματος 'μεταφορικά' θα διευκολύνει οπωσδήποτε ακόμη περισσότερο τις προς τα έξω δραστηριότητες μου, που σχετίζονται με την προβολή της Κύπρου.

Πανίκος Παιονίδης

11 Ιουνίου, 1992